

ISSN 0030-0713

**SVEZAK 6**

# **OGLAS ZA POMORCE**

**NOTICE TO MARINERS**

**HRVATSKI HIDROGRAFSKI INSTITUT  
SPLIT - HRVATSKA**

**Lipanj / June 2004.**

**Oglasi / Notices: 1 - 30**

"OGLAS ZA POMORCE" mjesečno je izdanje. Donosi obavijesti za ažuriranje pomorskih karata i navigacijskih publikacija Hrvatskog hidrografskog instituta za Jadransko more, Jonsko more i Malteške otoke.

"OGLAS ZA POMORCE" is a monthly edition. Contains information for keeping up-to-date Croatian charts and nautical publications for Adriatic Sea, Ionian Sea and Maltese Islands.

## **SADRŽAJ - CONTENTS**

- I.** UVODNA OBJAŠNENJA, PREGLED ISPRAVAKA  
*Explanatory Notes, Index of Corrections*
- II.** ISPRAVCI KARATA  
*Corrections to Charts*
- III.** ISPRAVCI PELJARA  
*Corrections to Sailing Directions*
- IV.** ISPRAVCI POPISA SVJETALA  
*Corrections to List of Lights*
- V.** ISPRAVCI RADIOSLUŽBE  
*Corrections to Radio Service*
- VI.** ISPRAVCI KATALOGA  
*Corrections to Catalogue*
- VII.** NAVIGACIJSKI RADIOOGLASI  
*Reprints of Radio Navigational Warnings*
- VIII.** OBAVIJESTI  
*Information*

O svim promjenama važnima za sigurnost plovidbe molimo obavijestiti: HRVATSKI HIDROGRAFSKI INSTITUT, Nautički odsjek, Zrinsko-Frankopanska 161, 21000 Split Tel.: +385/0/21/361-840, 361-792, kućni 209, Fax: 021/347-208, E-mail: [naut@hhi.hr](mailto:naut@hhi.hr), [www.hhi.hr](http://www.hhi.hr) / Tiskani formular je sastavni dio Oglasa.

*For all changes important for the safety of navigation please notify: HYDROGRAPHIC INSTITUTE OF THE REPUBLIC OF CROATIA Nautical Department, Zrinsko-Frankopanska 161, 21000 Split, Croatia, Tel.: +385/0/21/361-840, 361-792 ext. 209, Fax: 021/347-208, E-mail: [naut@hhi.hr](mailto:naut@hhi.hr), [www.hhi.hr](http://www.hhi.hr)*

*The form, which is convenient for sending a report, is given at the end of this issue.*

Godišnja pretplata / Annual Subscription: 200.00 kn

RAVNATELJ  
dr. sc. Zvonko Gržetić

**I**  
**Uvodna objašnjenja**  
*Explanatory Notes*

**RADIOOGLASE** za istočni dio Jadrana svakodnevno odašiljaju hrvatske obalne radiopostaje.

**RADIO NAVIGATIONAL WARNINGS** for east Adriatic coast are broadcasted daily by Croatian coastal radio stations.

**DUBINE I VISINE** određene su u metrima. Dubine se odnose na srednju razinu nižih niskih voda živih morskih mijena, a visine na srednju morsku razinu.

**DEPTHS** are in meters and are reduced to Chart Datum which is Mean Lower Low Water Springs.

**HEIGHTS** are above Mean Sea Level.

**SEKTORI VIDLJIVOSTI** svjetala i pokriveni smjerovi imaju vrijednost more-kopno (otok), ako nije drugačije naglašeno. Daljina vidljivosti svjetala izražena je u nautičkim miljama za visinu motriteljeva oka (5m).

**SECTORS OF LIGHTS.** The limits of sectors and areas of visibility, and the alignment of direction lights and leading lights are given as seen from seaward. Range in nautical miles is given for the height of eye of the observer - 5 metres.

Svi oglasi za ispravak karata iz prethodne godine objavljuju se u OZP za siječanj tekuće godine.

All Notices for correction to charts of previous year are printed in January issue of the current year.

---

<b>OZP</b> .....	Oglas za pomorce	- Notices to Mariners
<b>PS</b> .....	Popis svjetala i signala za maglu	- List of Lights
<b>RS</b> .....	Radioslužba za pomorce	- Radio Service
<b>RO</b> .....	radiooglasi	- Radio warnings
<b>M</b> .....	nautička milja	- Nautical mile
<b>AN</b> .....		- Avvisi ai Naviganti
<b>ANM</b> .....		- Admiralty Notices to Mariners
<b>L/L</b> .....		- Admiralty List of Lights
<b>(P)</b> .....	prethodni oglasi	- Preliminary Notices
<b>(T)</b> .....	privremeni oglasi	- Temporary Notices
<b>HHI</b> .....	Hrvatski hidrografski institut	- Hydrographic Institute of the Republic of Croatia
<b>MK</b> .....	male karte	

---



**I**  
**Pregled ispravaka**  
*Index of corrections*

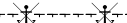


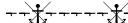


<b>Karte</b> <i>Charts</i>	<b>Oglas broj</b> <i>Notices No.</i>	<b>Publikacije</b> <i>Publications</i>	<b>Oglas broj</b> <i>Notice No.</i>
- 152 .....	2	Peljar I .....	10(T),11(T),12(T),
- 154 .....	4	.....	13(T),14(T),15,16(T)
- 100-20 .....	2	Peljar za male brodove: II dio	17
- 100-26 .....	4	Popis svjetala .....	18, 19, 20, 21, 22, 23,
- 100-27 .....	8	.....	24, 25, 26
- MK-13 .....	2	Radioslužba za pomorce ....	Nema ispravaka
- MK-20 .....	4	Ispravci Kataloga .....	27, 28, 29, 30
- MK-24 .....	8		
- MK-25 .....	8		
- Plan 20 .....	1		
- Plan 47 .....	3		
- Plan 83 .....	5, 6, 7		
- Plan 515 .....	9		



**II**  
**ISPRAVCI KARATA**  
*Corrections to Charts*





**JADRANSKO MORE - ADRIATIC SEA**  
**HRVATSKA - CROATIA**

**1 - 6/04 Otok Rab, Rab, gradska luka: cjevovod otpadnih voda**  
Ucrtati cjevovod otpadnih voda (simbol IL - 41.1) od pozicije 44°45'23,2" N - 14°46'07,4"E u smjeru 155°, duljine 150 m.  
**Otok Rab, Rab, harbour: sewer**  
*Insert symbol IL-41 (sewer) from 44°45'23,2" N - 14°46'07,4"E in direction 155, line length 150 m.*  
Karta (posljednji ispravak)- Chart (Last correction): Plan 20 (1-2/01)

**2 - 6/04 Otok Rava, Mala Rava, luka, zapadni pristan: svjetlo**  
Ucrtati  na 44°02,3' N - 15°03,6'E i upisati dio karakteristike: Z BL  
- za kartu 152 pozicija svjetla je 44°02,3' N - 15°03,4'E  
**Otok Rava, Mala Rava, port, west wharf, light**  
*Insert  in 44°02,3' N - 15°03,6'E and abridged light description: Z BL*  
*- for chart 152 in 44°02,3' N - 15°03,4'E*  
Karte (posljednji ispravak)- Charts (Last correction): 152(3-9/03); 100-20 (1-04/04); MK 13 (1-04/04)

**3 - 6/04 Split, gradska luka: zabranjeno sidrište**  
I. samo za Plan A - Gradska luka (na planu 47)  
1. Prekrižiti  (spojnica lukobrana ACI Marina - Gat sv. Nikole).  
2. Prekrižiti  na Wp = 250; d = 410 m od svjetla Gat sv. Nikole (PS 570/E3356).  
II. samo Plan 47  
1. Ucrtati  kao spojnicu pozicija:  
a) Wp = 221.5 d = 272 od svjetla ACI Marine lukobran ( PS 566/ E3350) i  
b) 43°30.1'N - 16°26.4'E (svjetlo glava lukobrana PS 565/E 3349)  
**Split, harbour, Gradska luka: anchorage prohibited**  
I. *Only for Plan A - Gradska luka*  
1. Delete  (line breakwater ACI Marina - Gat sv. Nikole)  
2. Delete  na Wp = 250 d = 410 m from light Gat sv. Nikole (PS 570/E3356)  
II. *Only for Plan 47*  
1. Insert  from Wp = 221.5; d = 272 from light ACI Marine breakwater ( PS 566/ E3350) to 43°30.1'N - 16°26.4'E (light breakwater, head PS 565/E 3349)  
Karte (posljednji ispravak)- Charts (Last correction): Plan 47 (1-12/02)

**4 - 6/04 Gradac, luka, svjetlo: karakteristika, sektor potamnjenja**  
1. Ucrtati  na 43°06,2' N - 17°20,8'E i upisati: C BL 3s 6m 4M  
- za kartu 154 pozicija svjetla je 43°06,2' N - 17°20,6'E  
2. Na poziciju svjetla pod 1. ucrtati crtkano smjerove 098° i 133° duljine 1,4M. Smjerove 098° i 133° međusobno spojiti u smjeru kretanja kazaljke na satu lukom polumjera 0,9M i na luku upisati : Pot.  
**Gradac, port: light, characteristic, obscured sector**  
1. Insert  in 43°06,2' N - 17°20,8'E and: C BL 3s 6m 4M  
*- for chart 154 in 43°06,2' N - 17°20,6'E*  
2. To position ad 1. plot limits of sector 098 and 133 line length 1,4M. Connect limits 098° and 133° with arch semidiameter 0,9M and insert : Pot.  
Karte (posljednji ispravak)- Charts (Last correction): 154(5-2/03); 100-26 (10-11/02); MK 20 (3-11/01)

**5 - 6/04 Rijeka dubrovačka: svjetlo, karakteristika**  
Ucrtati  na 42°40,3' N - 18°06,9'E i upisati karakteristiku: Z Bl 4s  
Ucrtati  na 42°40,4' N - 18°06,6'E i upisati karakteristiku: CBl 4s  
**Rijeka dubrovačka: light, characteristic**  
*Insert  in 42°40,3' N - 18°06,9'E and characterestic: Z Bl 4s*  
*Insert  in 42°40,4' N - 18°06,6'E and characteristic: CBl 4s*  
Karta (posljednji ispravak)- Chart (Last correction): Plan 83 (4-5/02)

## II

### 6 - 6/04 Rijeka dubrovačka, ACI marina: svjetlo karakteristika

1. Upisati na približno 42°40,2' N - 18°07,4' E karakteristiku svjetla: Z BL 2s 4m 2M

2. Upisati na približno 42°40,2' N - 18°07,3'E karakteristiku svjetla C Bl 2s 4m 2M


*Rijeka dubrovačka, ACI marina: light, characteristic*

*Insert in 42°40,2' N - 18°07,4' E light characteristic: Z BL 2s 4m 2M*


*Insert in 42°40,2' N - 18°07,3' E light characteristic: C Bl 2s 4m 2M*

Karta (posljednji ispravak) - Chart (Last correction): Plan 83 I Plan C MARINA DUBROVNIK (5-6/04)

### 7 - 6/04 Rijeka dubrovačka: lateralna oznaka, lijeva strana


Ucrtati  na 42°40'15.7" N - 18°07'41,9" E

*Rijeka dubrovačka: lateral port-hand mark*


Insert  in 42°40'15.7" N - 18°07'41,9" E

Karta (posljednji ispravak) - Chart (Last correction): Plan 83 I Plan C MARINA DUBROVNIK (6 -6/04)

### 8 - 6/04 Otok Mljet, Okuklje, luka: lateralna oznaka, lijeva strana

Ucrtati  na 42°43'34" N - 17°40'33" E

*Mljet, island, Okuklje, port: lateral port-hand mark*

Insert  in 42°43'34" N - 17°40'33" E

Karta (posljednji ispravak)- Chart (Last correction): 100-27 (6-9/02), MK 24 (5-8/01), MK 25 (1-11/99)

### 9 - 6/04 Karta Plan 515: izvan snage

Prekrižiti po dijagonali cijeli prikaz plana 515 i napisati: izvan snage

*Chart 515: cancelled*

## III

### ISPRAVCI PELJARA

#### *Corrections to Sailing Directions*

### PELJAR I - JADRANSKO MORE - ISTOČNA OBALA

#### *Izdanje - Edition 1999*

---

#### 10(T) - 6/04 UPUTA ZA PLOVIDBU - GLAVNI PLOVIDBENI SMJER: platforma

Redak 14, dopuniti:

Platforma "NOBLE CARL NORBERG" postavljena na 44°57.3'N - 13°08.2'E. Ploviti oprezno i na udaljenosti od 1000 m.

str. B 26

---

#### 11(T) - 6/04 Zapadna obala Istre, Limski kanal: oceanografske plutače

Redak 54, dopuniti:

Do daljnega oceanografske plutače na:

a) 45°06.36'N - 13°36.57'E

b) 45°06.11'N - 13°35.95'E

c) 45°05.89'N - 13°35.29'E

Zabranjena je plovidba u polumjeru 200 m od plutača.

str. 35

---

#### 12(T) - 6/04 Tribunj, luka: podmorski radovi

Redak 36, dopuniti:

Do daljnega je u tijeku podmorsko miniranje u prolazu između otoka Logorun i otočića Lukovnik 150 m s obje strane prolaza u smjeru NE i SW.

Zabranjena plovidba i ribarenje u polumjeru 700 m od područja radova.

str. 197

---

#### 13(T) - 6/04 Šibenski kanal, Rt Grmine: specijalna oznaka

Redak 01, dopuniti:

Žuta svjetleća plutača sa znakom na vrhu postavljena na 43° 41.2'N - 15° 53.1'E u području radova ispred rta Grmine. Zabranjena je plovidba između plutače i obalne crte.

str. 204

---

#### 14(T) - 6/04 Šibenski kanal, Rt Grmine: podmorski cjevovod

Redak 01, dopuniti:

Od rta Grmine do 43°39.6'N - 15°52.7'E položen je cjevovod. Približni završetak cjevovoda označen je plutačom. Zabranjena je plovidba, sidrenje i ribarenje između plutače i obalne crte.

str. 204

---

### III

#### 15 - 6/04 Split, Gradska luka: ukinuto sidrište za manje brodove

Redak 12, prekriziti navod:

Manji brodovi sidre u Gradskoj luci zapadno od spojnice: lučko svjetlo pred rtom Sustipan - sjeverozapadni ugao na glavi Gata sv. Nikole; dno je muljevito.

str. 231

#### 16(T) - 6/04 Bol, luka: podmorski radovi

Redak 49, dopuniti:

Do daljnega su u tijeku podmorski radovi u području luke Bol. Ploviti oprezno i smanjenom brzinom.

str. 246

#### PONIŠTENI ISPRAVCI PELJARA

*Cancelled corrections of Sailing Directions*

str. 197, ispravak 7(T)- 9/03

str. 246, ispravak 26(T)-11/97

### PELJAR ZA MALE BRODOVE - II dio: SEDMOVRAĆE - RT OŠTRA

*(Sailing Directions for small crafts - part II)*

*Izdanje - Edition 2003*

#### 17 - 6/04 Split, luka: ukinuto sidrište za manje brodove

1. Nakon navoda pod VEZ, dodati:

*SIDRIŠTE*: U području gradske luke Split zabranjeno je sidrenje osim radi sigurnosti broda.

2. Na planu SPLIT - GRADSKA LUKA prekriziti:

a) simbol dopuštenog sidrenja sjeverozapadno od simbola granice zabranjenog sidrenja (spojnica lučko svjetlo na lukobranu ACI marine - sjeverozapadni ugao na glavi Gata sv. Nikole);

b) simbol granice zabranjenog sidrenja (spojnica lučko svjetlo na lukobranu ACI marine - sjeverozapadni ugao na glavi Gata sv. Nikole).

str. 185 i 186

### IV

#### ISPRAVCI POPISA SVJETALA

*Corrections to List of Lights*

#### POPIS SVJETALA I SIGNALA ZA MAGLU

*Izdanje - Edition 2001*

<b>18 - 6/04</b>							
184	- Brgud, glava lukobrana	45 20.1	Z B1 2s	10	4	Zelena kula sa stupom nad kućom, 3m	(0,3+1,7)s
E2830		14 23.7					
<b>19 - 6/04</b>							
467	- Šepurine, glava gata	43 43.9	Z B1 3s	6	3	Zelena kula sa stupom i galerijom, 5m	(0,5+2,5)s
E3238		15 47.7					
<b>20 - 6/04</b>							
208	- Rt Kijac	45 14.2	C B1(2) 8s	14	8	Crvena valjkasta kula, 5m	(0,5+1;0,5+6)s
E2863		14 32.4					<b>Vid</b> 331-224 (253)
<b>21 - 6/04</b>							
728	- Punta Borova	42 40.4	C B1 4s	5	3	Crveni stup na bloku u moru, 5m	(0,5+3,5)s
E3605		18 06.6					
<b>22 - 6/04</b>							
729	- Mali Mihan	42 40.3	Z B1 4s	5	3	Zeleni stup na bloku u moru, 5m	(0,5+3,5)s
E3606		18 06.9					
<b>23 - 6/04</b>							
729,3	- Komolac, ACI Marina	42 40.2	C B1 2s	4	2	Crveni stup na gatu, 4m	(0,3+1,7)s
		18 07.3					
<b>24 - 6/04</b>							
729,4	- Komolac, ACI Marina	42 40.2	Z B1 2s	4	2	Zeleni stup na gatu, 4m	(0,3+1,7)s
		18 07.4					
<b>25 - 6/04</b>							
646,1	- Gradac, glava lukobrana	43 06.2	C B1 3s	6	4	Crvena kula, 5m	(0,5+3,5)s
		17 20.8					<b>Pot</b> 098-133 (35)

## IV

26 - 6/04

383,2 - Mala Rava

44 02.3  
15 03.6

Z B1 3s

6

4

zelena kula sa stupom i  
galerijom

(0,5+2,5)s

Pot 242-030 (148)

### PONIŠTENI ISPRAVCI POPISA SVJETALA

*Cancelled corrections of List of lights*

Str.11.ispravak 4(T)-4/04

## V

### ISPRAVCI RADIOSLUŽBE

*Corrections to Radio Service*

### RADIOSLUŽBA ZA POMORCE

*Izdanje - Edition 2003*

Nema ispravaka - Nil

## VI

### ISPRAVCI KATALOGA

*Corrections to Catalogue*

### KATALOG POMORSKIH KARATA I NAVIGACIJSKIH PUBLIKACIJA

*Izdanje - Edition 2001*

27 - 6/04 Plan 13: novo izdanje

U poglavlju PLANOVI - PLANS za plan 13 u stupcu Nova naklada prekriziti 6-1984. U stupcu Novo izdanje upisati: 5-2004 str. 27

28 - 6/04 Plan 22: nova naklada

U poglavlju PLANOVI - PLANS za plan 22 u stupcu Nova naklada prekriziti 5-1990 i upisati: 6-2004 str. 29

29 - 6/04 Plan 515: izvan snage

1. U poglavlju PLANOVI - PLANS prekriziti: 515 Pašmanski tjesnac 15 000 1938 3-1972 B1

str. 29

2. Na grafičkom prikazu str. 28 prekriziti cijeli prikaz: okvir i oznaku 515.

str. 28

30 - 6/04 U poglavlju PLANOVI - PLANS iza navoda za plan 22 upisati u odgovarajuće stupce:

37 Srednji Jadran (planovi luka i prolaza) 5-2004 B2

Luka Ždrelac 7 500

Prolaz Mali Ždrelac 2 000

Pašmanski tjesnac 30 000

Luka Telašćica 25 000

Prolaz Mala Proversa 2 000

Prolaz Vela Proversa 5 000

str. 29

**VII**  
**NAVIGACIJSKI RADIOOGLASI**  
**RADIO NAVIGATIONAL WARNINGS**

**RADIOOGLASI na snazi 24. lipnja 2004.**

- 0072 Do daljnega od 1100 do 1200 i od 1700 do 1800 sati (od 0900 UTC do 1000 UTC i od 1500 UTC do 1600 UTC) podvodno miniranje na 44° 07,1'N - 015° 13,5'E (Istarska obala - luka Zadar).  
Ploviti oprezno i na sigurnoj udaljenosti.
- 0124 Od 30. svibnja do daljnega strujomjerne stanice:  
1. Medulinski zaljev, na:  
a) 44° 47.9'N - 014° 01.3'E, žuta plutača s radar-reflektorom  
b) 44° 47.7'N - 013° 58.6'E, žuta plutača  
c) 44° 46.6'N - 013° 56.1'E, žuta plutača  
2. Zapadno od Premanture, na  
44° 47.5'N - 013° 53.3'E, žuta plutača s radar-reflektorom  
3. Jugozapadno od rta Bumbište, na  
44° 48.6'N - 013° 50.7'E, žuta plutača s radar-reflektorom  
Zabranjena plovidba u polumjeru 50 metara od strujomernih stanica. Ploviti oprezno.
- 0137 Do daljnega zabranjeno sidrenje u Starogradskom zaljevu istočno od spojnice Rt Babe (43° 11,4'N - 016° 34,8'E) i Uvala Maslinica (43° 10,8'N - 016° 34,5'E)
- 0148 Od 24. lipnja do 30. lipnja od 0600 do 1800 sati (0400 UTC do 1600 UTC) zabranjena plovidba u području novi most Skradin (rijeka Krka).  
Plovidba dopuštena:  
a) 24. lipnja (uzvodno, zapadna obala) do 1200 sati (1000 UTC)  
b) 25. i 26. lipnja između postavljenih plutača  
c) od 27. do 30. lipnja od 1000 do 1200 sati (0800 UTC do 1000 UTC) između postavljenih plutača.  
Kontakt VHF kanal 16 prije navedenog područja.
- 0150 Od 28 lipnja pa do daljnega podmorski radovi sa miniranjem na 44° 16,8'N - 014° 45,8'E (uvala Kosirača, otok Ist). Zabranjuje se kupanje i ronjenje na udaljenosti 500 metara od pozicije. Brodovi i brodice u prolazu smiju ploviti brzinom do 5 čvorova.

**RADIO NAVIGATIONAL WARNINGS in force on June 24<sup>th</sup> 2004.**

- 0072 *Till next notice from 1100 LT to 1200 LT and from 1700 LT to 1800 LT (from 0900 UTC to 1000 UTC and from 1500 UTC to 1600 UTC) underwater mining operation in 44° 07,1'N - 015° 13,5'E (Istarska obala - Luka Zadar)*  
*Wide berth and safety distance requested.*
- 0124 *May 30 till next notice current-meters stations:*  
*1. Medulinski zaljev, in:*  
*a) 44° 47.9'N - 014° 01.3'E, yellow buoy with radar reflector*  
*b) 44° 47.7'N - 013° 58.6'E, yellow buoy*  
*c) 44° 46.6'N - 013° 56.1'E, yellow buoy*  
*2. W of Premantura, in:*  
*44° 47.5'N - 013° 53.3'E, yellow buoy with radar reflector*  
*3. SW of Rt Bumbište, in:*  
*44° 48.6'N - 013° 50.7'E, yellow buoy with radar reflector*  
*Navigation in 50 metres radius prohibited. Wide berth requested.*
- 0137 *Till next notice anchoring prohibited in Starigradski zaljev east from line Rt Babe (43° 11,4'N - 016° 34,8'E) and Uvala Maslinica (43° 10,8'N - 016° 34,5'E)*
- 0148 *June 24 to 30 navigation prohibited in area Rijeka Krka, (Skradin, new bridge).*  
*Navigation permitted on:*  
*a) June 24 (upstream,W coast) to 1200 LT (1000 UTC)*  
*b) June 25 and 26 between established buoys*  
*c) June 27 to 30. from 1000 to 1200 LT (0800 UTC to 1000 UTC) between established buoys.*  
*Contact VHF channel 16 before transiting area.*
- 0150 *From June 28th to next notice underwater works with mining operation in 44° 16,8'N - 014° 45,8'E (cove Kosirača, island Ist)*  
*Swimming and diving in radius 500 metres from position prohibited. For all ships speed is limited to 5 knots.*



## VII

### NAVAREA III

NAVAREA III radionavigacijski oglasi na snazi 22. lipnja 2004. (Jadransko i Jonsko more)  
NAVAREA III navigational warnings in force on June 22<sup>th</sup> 2004 (for Adriatic Sea and Ionian Sea)

- 309 BLACK SEA  
Firing exercises on 19 and 20 JUN 04 from 1300 UTC till 1630UTC in area bounded by:  
44-43,8N, 032-52,2E  
44-34,8N, 032-37,4E.  
44-39,0N, 032-11,5E.  
44-48,4N, 032-08,2E.  
45-00,0N, 032-14,2E.  
44-52,2N, 032-41,6E.
- 310 CANAKKALE STRAIT.  
Special diving activity from 17 to 20 JUN 04 from 0400UTC till 1300UTC in area bounded by:  
40-07,7N, 026-23,5E.  
40-07,7N, 026-24,2E.  
40-07,2N, 026-23,5E.  
40-07,2N, 026-24,2E.
- 311 GPS SATELLITE SYSTEM  
PRN 29 Off-air from 171200 UTC to 180000 UTC JUN 04.
- 312 EGYPT.  
Offshore rig "ACTINIA" established in psn: 31° 56',4N - 031° 58',9E.
- 313 EGYPT  
1.- C/S "RENE DESCARTES" will carry out works on submarine cable from 14 JUN 04 until further notice, in area centered on PSN: 31 36,4N - 029 56E, range 2nm.  
One mile berth requested.  
2.- Cancel NAVAREA THREE 306/04
- 314 EGYPT.  
Buoy moored by C/S "RENE DESCARTES", in psn: 31°16,54N; 029°55,65E.
- 315 EGYPT  
Cancel NAVAREA THREE 314/04 and this message.
- 316 BLACK SEA  
Firing exercises on 22 and 23 JUN 04 from 0630UTC till 1200 UTC in area bounded by:  
44-43.8N 032-52.2E  
44-34.8N 032-37.4E  
44-39.0N 032-11.5E  
44-48.4N 032-08.2E  
45-00.2N 032-14.2E  
44-52.2N 032-41.6E
- 317 BLACK SEA  
Tugboat "NEFTEGAZ-68" will tow drilling rig "SIVASH" on 20 till 24 JUN 04, along route from port Chernomorsk (Southern coast of Crimea) in establishing position 44-51,02N; 036-25,44E. Length of convoy 1000 metres, speed 3 knots, escorted by ships VIKHR TSENTAUR and INYA. Berth requested 1,5 miles.
- 318 EGYPT  
Cancel NAVAREA THREE 313/04 and this message.
- 319 EGYPT  
C/S "RENE DESCARTES" will carry out works on cable submarine, from 182000 UTC until further notice, in area bounded by:  
31-15N, 029-54E  
31-15N, 028-58E  
31-34N, 029-58E  
31-34N, 029-54E  
One mile berth requested.
- 320 EGYPT  
Cancel NAVAREA THREE 319/04 and this message (Operation completed).
- 321 ROMANIA  
Firing exercises from 26 JUN 04 to 04 JUL 04, from 0900 UTC till 2000 UTC in area bounded by:  
44-23,0N, 028-42,5E  
44-27,0N, 029-01,0E  
44-20,0N, 029-01,5E  
44-13,0N,028-56,5E
- 322 MALTA  
Boat adrift in psn 34-52,3N, 014-48,3E.

## VII

*NAVAREA THREE Warnings in force on June 22th 2004 at 0600 UTC*  
*Series 2004: 245, 252, 259, 261, 263, 264, 278, 280, 285, 295, 296, 297, 299, 300, 304, 308, 312, 316, 317, 321, 322.*  
*Summary of Drilling Rigs updated up to NAVAREA III 322/ 04 warning*

### Adriatic Sea - Ionian Sea

Unknown	40° 50'0 N., 018° 17'0 E
Bonaccia	43° 36'0 N., 014° 21'2 E
Panon	44° 04'1 N., 014° 00'4 E
Marica	44° 04'3 N., 014° 00'6 E.
R. W. Monwel	44° 12'7 N., 012° 42'3 E
Steward	44° 12'8 N., 012° 46'6 E
Morena I	44° 13'6 N., 012° 29'0 E
<b>Ida - C</b>	<b>44° 27'7 N. 013° 30'3 E.</b>
Armida 1	44° 28'5 N., 012° 27'2 E
Unknown	44° 30'0 N., 013° 00'0 E
R. T. Mayer	44° 32'8 N., 012° 29'7 E
Ivana A	44° 44'7 N., 013° 17'9 E
Ivana B	44° 41'2 N., 013° 13'1 E
Ivana E	44° 44'7 N., 013° 14'8 E
Ivana D	44° 47'0 N., 013° 15'8 E
<b>Noble Carl Norberg</b>	<b>44° 57'3N., 013° 08'2 E.</b>

## VIII

### OBAVIJESTI

#### *Information*

#### **Iz tiska su izašle karte:**

1. Nova karta Plan 37: Srednji Jadran (planovi luka i prolaza):

Luka Ždrelac	7 500
Prolaz Mali Ždrelac	2 000
Pašmanski tjesnac	30 000
Luka Telašćica	25 000
Prolaz Mala Proversa	2 000
Prolaz Vela Proversa	5 000
2. Novo izdanje Plan 13: ZALJEV RAŠA
3. Nova naklada Plan 22: KVARNERIĆ
4. Plan 515 Pašmanski tjesnac stavljen je izvan snage.

**OBRAZAC ZA OBAVIJESTI**  
**Note for information**

**Molimo pomorce da, koristeći ovaj standardni obrazac, obavijeste Nautički odsjek Hrvatskog hidrografskog instituta o otkrivenim opasnostima za plovidbu, uočenim promjenama na pomoćnim navigacijskim sredstvima i predlože potrebne promjene na kartama i navigacijskim publikacijama.**

**Mariners are requested to use this standard form to notify the Hydrographic Institute of the Republic of Croatia, Nautical Department, about discovered dangers to navigation, changes observed in aids to navigation, or corrections to charts and publications seen to be necessary.**

Mjesto: Datum:  
Place: ..... Date: .....

Ime pošiljatelja (ime broda):  
Name of sender (Name of ship): .....

Adresa ili pozivni znak i zastava broda:  
Address or ship's call sign and flag: .....

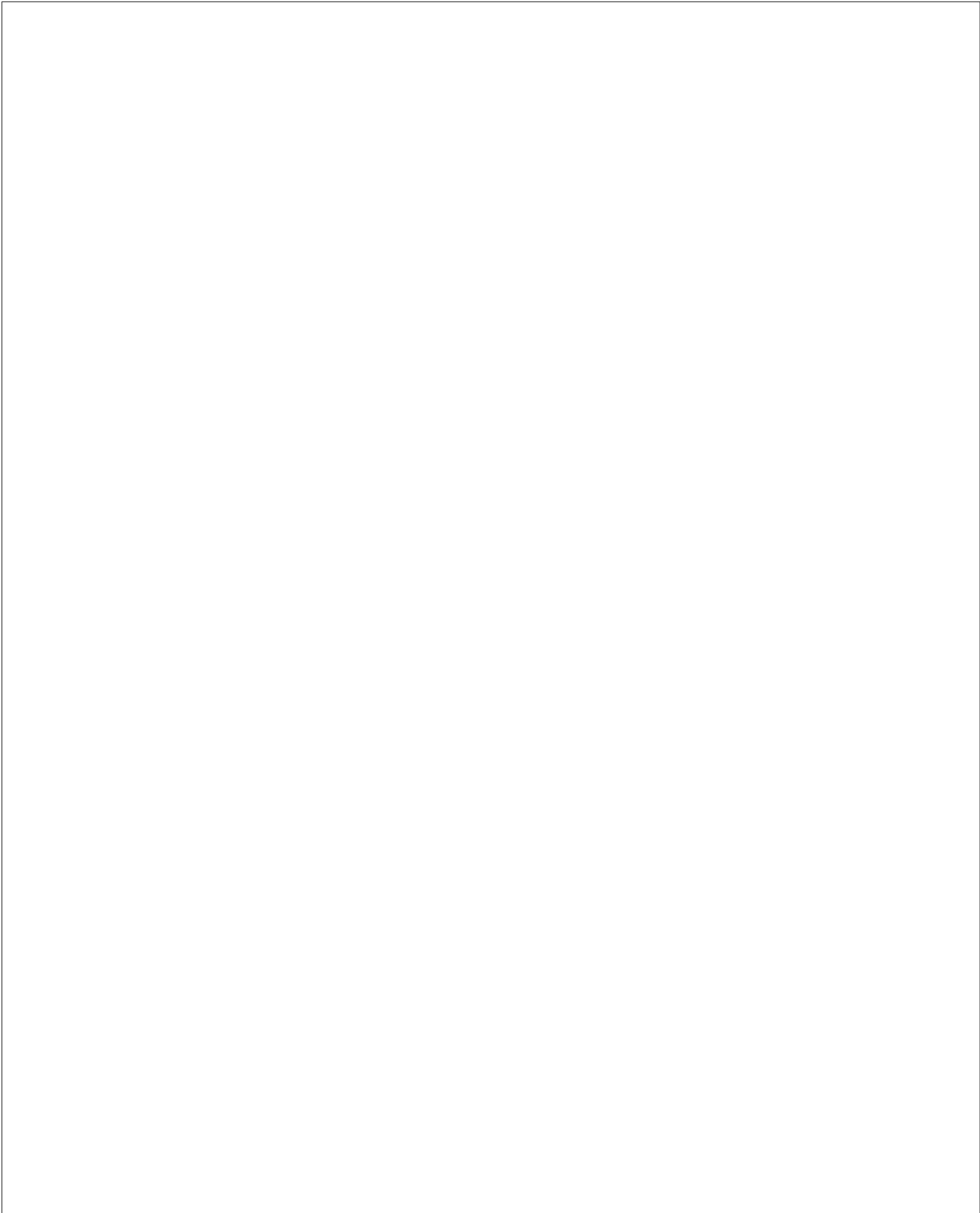
Predmet:  
Subject: .....

Prava ili procijenjena pozicija:  
True or approx. position: .....

Karta ili publikacija:  
Chart or publication: .....

Posljednji primljeni Oglas za pomorce:  
Latest "Oglas za pomorce" received: .....

Sadržaj obavijesti:  
Details:



POTPIS:  
SIGNATURE: .....

Hrvatski hidrografski institut, Nautički odsjek, Zrinsko-Frankopanska 161, 21000 Split, tel: +385/0/21/361-840, 361-792 kućni 209, fax: +385/0/21/347-208, E-mail: naut@hhi.hr, telex: 26-270 HIRH RH.

*Hydrographic Institute of the Republic of Croatia, Nautical Department, Zrinsko-Frankopanska 161, 21000 Split, Croatia, Tel: +385/0/21/361-840, 361-792 ext. 209, Fax: +385/0/21/347-208, E-mail: naut@hhi.hr, Telex: 26-270 HIRH RH.*

**POPIS POMORSKIH KARATA I NAVIGACIJSKIH PUBLIKACIJA**  
*List of nautical charts and publication*

**POMORSKE KARTE**

*Nautical charts*

Karta pomorska 100-15  
Karta pomorska 100-16  
Karta pomorska 100-17  
Karta pomorska 100-18  
Karta pomorska 100-19  
Karta pomorska 100-20  
Karta pomorska 100-21  
Karta pomorska 100-22  
Karta pomorska 100-23  
Karta pomorska 100-24  
Karta pomorska 100-25  
Karta pomorska 100-26  
Karta pomorska 100-27  
Karta pomorska 100-28  
Karta pomorska 100-29  
Karta pomorska 100-30  
Karta pomorska 300-31  
Karta pomorska 300-32  
Karta pomorska 300-33  
Karta pomorska 300-34  
Karta pomorska 300-35  
Karta pomorska 300-36  
Karta pomorska 300-37  
Karta pomorska 10  
Karta pomorska 13  
Karta pomorska 14  
Karta pomorska 15  
Karta pomorska 16  
Karta pomorska 20  
Karta pomorska 11  
Karta pomorska 22  
Karta pomorska 37  
Karta pomorska 47  
Karta pomorska 63  
Karta pomorska 83  
Karta batimetrijska B 100  
Karta pomorska 101  
Karta pomorska 102  
Karta pomorska 108  
Karta pomorska 109  
Karta pomorska INT 3410  
Karta pomorska INT 3412  
Karta pomorska INT 3414  
Karta pomorska 151  
Karta pomorska 152  
Karta pomorska 153  
Karte pomorske 154  
Karta pomorska 155  
Karta pomorska 156  
Karta pomorska 157  
Karta pomorska 158  
Karta pomorska 159  
Karta pomorska 160  
Karte pomorska 161  
Karta pomorska 171  
Karta pomorska 172  
Karta pomorska 173  
Karta pomorska 174  
Karta pomorska 175  
Karta pomorska 179  
Karta pomorska 50-3  
Karta pomorska 50-4  
Karta pomorska 50-20

**POMORSKE KARTE**

*Nautical charts*

Karta pomorska 301  
Karta pomorska 302  
Karta pomorska 303  
Karta pomorska 501  
Karta pomorska 502  
Karta pomorska 512  
Karta pomorska 518  
Karta pomorska 525  
Karta pomorska 532  
Karta pomorska 533  
Karta pomorska 535  
Karta pomorska 536  
Karta pomorska 600-61  
Karta pomorska 600-62  
Karta pomorska 600-63  
Karta pomorska 600-64  
Komplet malih karata - I dio  
Komplet malih karata - II dio

**PUBLIKACIJE**

*Publications*

Peljar Jonskog mora i Malteških otoka  
Popis svjetala (PS) i signala za maglu - Jadransko more - Jonsko more - Malteški otoci, 2001.  
Znaci i kratice na hrvatskim pomorskim kartama 2002.  
Katalog pomorskih karata i navigacijskih publikacija, 2001.  
Peljar I - Jadransko more - istočna obala, 1999.  
Peljar za male brodove, prvi dio, Piranski zaljev - Virsko more 2002.  
Peljar za male brodove, drugi dio, Sedmovače - Rt Oštra 2003.  
Hidrografski godišnjak  
Nautičke tablice, 1999.  
Pomorske oznake, IALA sustav (novo izdanje)  
Radio-navigacijska služba (izvan službene upotrebe)  
Tablice morskih mijena, Jadransko more - istočna obala 2004.  
Klimatološki atlas Jadranskog mora  
Terestrička i elektronska navigacija, 1986.  
Oglas za pomorce  
"Andrija Mohorovičić" - izvještaj i rezultati oceanografskih istraživanja Jadranskog mora  
Identifikator zvijezda (izdanje 1990)  
Brodski dnevnik  
Dnevnik stroja  
Radioslužba 2003.  
Nautički godišnjak 2004.  
Priručnik za obuku radiooperatera s ograničenom ovlasti - morsko područje plovidbe A1 - ROC, 1999.  
"Živi arhipelag u Hrvatskoj" - sjeverni, srednji i južni dio

**PRODAJA KARATA I NAVIGACIJSKIH PUBLIKACIJA**  
*Sales of charts and nautical publications*

1. **PENUL, d.o.o.**, Kopilica 5, 21000 - SPLIT, tel: +385 (0)21 490-709
  - Prodavaonica Split, Obala Lazareta 1, 21000 - SPLIT, tel.: +385 (0)21 591-503, fax: +385 (0)21 585-782
  - Prodavaonica Zagreb, Mega Nautic Shop, Prisavlje 14, 10000 - ZAGREB, tel/fax: +385 (0)1 6196-480, 6196-481
  - Prodavaonica Pula, Riva 18, 52000 - PULA, tel.: +385 (0)52 215-042
  - Prodavaonica Rijeka, Senjsko pristanište 3, 51000 - RIJEKA, tel/fax: +385 (0)51 213-590
  - Prodavaonica Zadar, Jurja Bijankinija 8, 23000 - ZADAR, tel/fax: +385 (0)23 251-051
  - Prodavaonica Šibenik, Obala oslobođenja br. 2, 22000 - ŠIBENIK, tel.: +385 (0)22 212-268
  - Prodavaonica Dubrovnik, ACI marina Mihi Pracat, Mokošica, 20000 - DUBROVNIK, tel.: +385 (0)20 454-073
  - Prodavaonica Korčula, Vinka Paletina br. 176, 20260 - KORČULA, tel/fax: +385 (0)20 711-179
  - Prodavaonica Ploče, Trg kralja Tomislava 9, 20340 - PLOČE, tel.: +385 (0)20 679-271
2. **NAVAL-ADRIA, d.o.o.**, Budicinova br. 7, 51000 - RIJEKA, tel/fax: +385 (0)51 267-635  
Prodavaonica **NAUTIKA**, 51222 BAKAR tel/fax: +385 (0)51 761-730, e-mail: [naval-adria@ri.hinet.hr](mailto:naval-adria@ri.hinet.hr)
3. **INVENTING, d.o.o.**, A. Pomoraca 7/V, 10000 - ZAGREB, tel/fax: +385 (0)1 6523-921, e-mail: [inventing@zg.hinet.hr](mailto:inventing@zg.hinet.hr)
4. **NAVIGATORE**, Riva Amfora 7, Červar-Porat, 52 440 - POREČ, tel/fax: +385 (0)52 436-663
5. **MARINERA**, Obala kralja Petra Krešimira IV br. 11, 23210 - BIOGRAD NA MORU, tel: +385 (0)23 384-882
6. **TRINAESTICA-13**, Ulica kneza Domagoja 3, 23210 - BIOGRAD NA MORU, tel: +385 (0)23 383-219
7. **MEHANIC NAUTIC, d.o.o.**, Marka Marulića 12, 22243 - MURTER, tel: +385 (0)22 434-908, 435-062, fax: +385 (0)22 434-763, e-mail: [mehanic-nautic@si.net.hr](mailto:mehanic-nautic@si.net.hr)
8. **BORI LIBRA, d.o.o.**, Trg Slobode 2, 54 470 - UMAG, tel/fax: +385 (0)52 741-934, e-mail: [borilibra@pu.tel.hr](mailto:borilibra@pu.tel.hr)
9. **NAUTIC, d.o.o.**, N.T.C., Zlatna luka, 23 206 - BIBINJE - SUKOŠAN, tel: +385 (0)23 393-958, mob: 098/272-650
10. **NAVIS, d.o.o.**, Obala kneza Trpimira 4, 23 000 - ZADAR, tel/fax: +385 (0)23 335-025, e-mail: [navis@zadarnet.hr](mailto:navis@zadarnet.hr)
11. **NAVIGO, d.o.o.**, Ulica Nadbiskupa Vicka Zmajevića 12, 23 000 - ZADAR, tel: +385 (0)23 214-823, fax: +385 (0)23 213-330, e-mail: [navigo@zadarnet.hr](mailto:navigo@zadarnet.hr)
12. **GEOSUSTAVI**, Njegoševa 3, 21000 - SPLIT, tel/fax: +385 (0)21 370-861, mob: 091/5378-294, e-mail: [vedran.solaric@vip.hr](mailto:vedran.solaric@vip.hr)
13. **V.B.Z, d.o.o.**, Tomićeva 2, 10000 - ZAGREB, tel.: +385 (0)1 4812-537, e-mail: [vbz@zg.tel.hr](mailto:vbz@zg.tel.hr)
14. **DODORO, d.o.o.**, Silvija S. Kranjčevića, 21 480 Vis

**Publikacije Hrvatskog hidrografskog instituta prodaju isključivo ovlašteni distributeri.**  
*Charts and publications are sold by authorized sales agents only.*